

Die Hamburger Gesellschaft für Thaiistik e.V. in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsbereich Thaiistik der Abteilung Sprachen und Kulturen Südostasiens des AAI lädt Sie zu folgendem Online-Vortrag ein:

เท้ภ พิจิภชบั้นทมหลับกางุพระสุบินนิมิกรฝนั

พระเท้าหริภชคืนจื้น

แลทัก:พารสี่เคายู่ไปนั้นแจกลับ

ซึ่งกายไปนั้น

ใหวจึงทำนายว่าพระองคัทรงพระสุบิน

มือมาร้าอย่ทรงหน้าพระธินัง

จึงรู้ว่าทรงพระสบินนิมิทร



## Mon Chronicles of King Rājādhirāja (Razadarit) in Thai and Pali

กอรอิน

โทยนัก

กาพยิ่งขึ้นไป

รักษาพระองค์อง

King Rājādhirāja, or Razadarit in the Burmese pronunciation, was a famous and powerful leader of the Mon in the late 14th century. Considered an important figure in Mon and Burmese history, a variety of chronicles written through the ages have focused

on his reign. The version most well-known in Burma

(Myanmar) and among western academics is the Burmese work 'Razadarit Ayedawpon', while the Thai are more acquainted with the Thai version called 'Rachathirat' written by Chao Phraya Phra Khlang (Hon). However, many other, less popular versions of the chronicle were also composed in Thailand – written in Thai or Pali – to serve different purposes: such as a historical and military textbook about a neighboring adversary state, an entertaining literature, a religious writing to promote Bangkok as the center of Buddhism, or even a theater play. This lecture will provide an introduction to these different versions, presenting the latest discovered manuscript and giving some new suggestions about the earlier found versions.

## Online-Lecture via Zoom & in English

Jiaranai Vithidkul earned her PhD in Pali-Sanskrit and Buddhist Studies. Her dissertation focused on the Mahāyuddhakāravamsa, a Pali version of the chronicle of King Rājādhirāja. Currently a lecturer in the South Asian Languages Section, Faculty of Arts, Chulalongkorn University, she expresses her research interest in Buddhist manuscripts in Thailand, Siamese-inflected forms of the Pali language, the role of Indian mythology in Thai culture, and textual studies of Thai literatures from the manuscripts.



Friday, 24 June 2022 14h-16h *(CEST)*  via Zoom: (copy the link into your webbrowser to join, you might be asked to download the software)

https://uni-hamburg.zoom.us/j/64563521222 Meeting-ID: 645 6352 1222



Asien-Afrika-Institut



แค่งตั้งโล่สังภารถือคาบ

คิกว่าเข้าสมิงณคอรอินมาจริงก็คีพระ

ก็ครัสให้หาโหรมทำเภยพระสบิน

ครั้นใทรทำนายแล้วก็ได้ยินเสียงร้องขึ้นบนชื

ไม่เหนเท้สมิงณคอรอิน

นิมิกาครั้งนี้จะมีเกซเกษนุ

ว่าเข้าสมิงณ

สอง